

SOGO

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
manuale d'istruzioni / gebrauchsanweisung



Plancha de Pelo Profesional
Professional Hair Straightener
Lisseur de Cheveux Professionnel
Alisador de Cabelo Profissional
Raddrizzatore dei capelli professionale
Professionelle Haarglätter

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3845



INDICACIONES DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

El aparato solo puede funcionar con un suministro de electricidad que corresponda con el voltaje y el tipo de corriente especificados en la carcasa (consulte la placa de características).

SIGNIFICADO DEL SÍMBOLO



1. No use esta plancha de pelo de cerámica mientras se baña o se ducha.
2. Siempre desenchufe este dispositivo cuando no lo esté usando.
3. No sumerja ni deje caer este dispositivo en agua ni en ningún tipo de líquido.
4. Si este dispositivo cae al agua, **DESCONÉCTELO** inmediatamente, no intente secarlo mientras está enchufado.
5. No use el aparato con las manos y los pies mojados.
6. No use el aparato descalzo.
7. **NUNCA** sumerja el aparato en agua y no lo use en lugares muy húmedos.

ADVERTENCIAS

1. No deje este dispositivo sin supervisión mientras está encendido.
2. No tire, gire ni enrolle el cable de alimentación alrededor de la plancha de

- pelo.
3. Nunca use este dispositivo si el enchufe o el cable de alimentación están dañados.
 4. No comprobar si la plancha está caliente, colocando las manos sobre ella.
 5. Después de usar la plancha, manténgala fuera del alcance de los niños, ya que el producto ha sido sometido a altas temperaturas.
 6. Este electrodoméstico no tiene partes reparables. Si no funciona correctamente o si está defectuoso, llévelo a su centro de servicio para que lo revisen, reparen o reemplacen (si está dentro del período de garantía).

ADVERTENCIAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

1. Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por parte de una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

4. **ADVERTENCIA:** No use este aparato cerca del agua. No use este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
5. Cuando la plancha de pelo se usa en un baño, desenchúfela después de usarla ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando está apagada.
6. Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con problemas físicos o capacidades sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato en una manera segura y comprenden los peligros involucrados.
7. Los niños no deben jugar con el aparato.
8. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
9. Las placas calefactoras del aparato alcanzan una temperatura de trabajo muy alta, una característica fundamental necesaria para obtener un tratamiento de calidad. Por lo tanto, no coloque las piezas calientes sobre el cable de alimentación y tenga cuidado de que no entren en contacto con superficies sensibles al calor (plásticos, madera, papel, etc.). No los coloque nunca cerca de inflamables.
10. Inspeccione periódicamente el cable y el enchufe para detectar posibles signos de desgaste. Evite que el cable se tuerza

mientras opera. Desenrédelo antes de almacenar.

11. Use el electrodoméstico correctamente, sujetando el mango especial cuando proceda al tratamiento. Mantenga las superficies calientes lejos de su piel.

INSTRUCCIONES DE USO

- 1) Verifique que el interruptor de On / Off, que se encuentra en el mango, esté en la posición de APAGADO, asegurándose de que el artefacto esté apagado.
- 2) Inserte el enchufe del aparato en un enchufe apropiado.
- 3) Encienda el aparato con el interruptor de On / Off.
- 4) Ajuste la temperatura deseada usando el botón en la parte superior para seleccionar la temperatura deseada entre 180°C, 200°C, 220°C y espere hasta que las placas alcancen la temperatura ideal para comenzar a usarla (aproximadamente 2 minutos).
 - Presione rápidamente el interruptor dos veces bajo cualquier temperatura, la luz LOCK se enciende, lo que significa que el botón está bloqueado. Presione rápidamente el interruptor dos veces para desbloquear el botón y la luz LOCK se apaga.
 - Durante el proceso de funcionamiento, si cuatro luces LED parpadean al mismo tiempo, apague y vuelva a encender. Si las luces LED todavía parpadean, eso significa que los productos tienen un fallo.
 - La máquina tiene la función de apagado automático después de una hora. Comenzando desde la última operación, después de una hora, la máquina se apagará automáticamente y dejará de funcionar sin ninguna operación de tecla de cambio. La máquina se volverá a calentar solo después de presionar el botón para abrir nuevamente.
 - Después del uso, presione el botón de apagado y desconecte la conexión de alimentación.
- 5) Para obtener mejores resultados, seque y cepille su cabello antes de alisarlo con este aparato.

- 6) Divida su cabello en partes, aproximadamente del ancho del alisador, comenzando desde la raíz del cabello.
- 7) Coloque las partes separadas de su cabello entre las placas de alisamiento. Cierre la placa y deslícela hacia el extremo del pelo.
- 8) Cepille el cabello cuando haya terminado y verá mejores resultados.
- 9) Desenchufe el aparato.
- 10) Deje que se enfríe antes de guardarlo.

LIMPIEZA Y CUIDADO DEL DISPOSITIVO

Apague el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que las placas se enfríen antes de realizar cualquier actividad de limpieza.

Una vez que la plancha se haya enfriado por completo, límpiela con un paño seco. No use limpiadores químicos.

Algunos residuos pueden permanecer atrapados dentro de las placas. En este caso, límpielas con un paño humedecido con alcohol.

Si el cable se retuerce, desenrósquelo antes de usarlo.

Guarde el aparato en un lugar seco.

No raye la superficie de las placas de recubrimiento cerámico con objetos filosos ni limpie con materiales gruesos.

No use este moldeador con productos químicos fuertes, como loción de permanente.

El revestimiento de cerámica puede desprenderse después de un largo período de uso. Sin embargo, no afectaría la función moldeadora de esta plancha.



ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Voltaje/Frecuencia: 220-240V~ 50-60Hz

Potencia: 45W

SAFETY DIRECTIONS

This manual can also be downloaded from our webpage www.sogo.es

The appliance may only be operated on an electricity supply which corresponds to the voltage and type of current specified on the housing (See rating plate).

MEANING OF THE SYMBOL



1. Do not use this ceramic hair straightener while taking a bath or shower.
2. Always unplug this device using it.
3. Do not immerse this device or drop it water or any kind of liquid.
4. If this device falls into water **UNPLUG** it immediately, do not try to dry while it is plugged.
5. Do not use the appliance with wet hands and feet.
6. Do not use the appliance barefoot.
7. **NEVER** plunge the appliance into water and do not use it in very humid places.

WARNINGS

1. Do not leave this device without supervision while it is on.
2. Do not pull, twist or roll up the power cord around the hair iron.
3. Never use this device if the plug or the power cord is damaged.
4. Do not check if the straightener is hot by placing your hands on it.
5. After using the straightener, keep it away of

reach of children, because the product has been submitted to high temperature.

6. This appliance does not have reparable parts. If it does not work properly or if it is defective please take it to your service centre to have it checked, repaired or replaced (if within the warranty period).

SPECIAL SAFETY WARNINGS

1. This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. **WARNING:** Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
5. When the hair straightener is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when it is switched off.
6. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

7. Children shall not play with the appliance.
8. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
9. The appliance heating plates reach a very high working temperature, a critical feature needed to obtain a quality treatment. So please do not put the hot parts on the supply cable and be careful they do not come into contact with heat sensitive surfaces (plastics, wood, paper, etc.). Never put them near inflammables.
10. Periodically inspect the cord and the plug for possible wear signs. Avoid the cord becomes twisted while operating. Untwist it prior to store.
11. Use the appliance correctly, holding the special handle when proceeding to the treatment. Keep hot surfaces away from your skin.

OPERATING INSTRUCTIONS

- 1) Check that the On/Off switch, found on the handle, is in the OFF position, ensuring that the appliance is turned off.
- 2) Insert the appliance plug into an appropriate socket.
- 3) Turn the appliance on using the On/Off switch.
- 4) Set the desired temperature using the button on the top to select the desired temperature between 180°C, 200°C, 220°C and wait until the plates reach the ideal temperature to start using it (about 2 minutes).
 - Quickly press the switch twice under any temperature, the LOCK light turns on, which means the button is locked. Quickly press the switch twice again can unlock the button and the LOCK light turns off.
 - During the operating process, if Four LED lights flash at the same time, please cut off and power on again. If the LED lights still flicker, which means the products have fault.
 - The machine has the function of automatic shutdown after one hour. Starting to time from the last operation, after one hour, the machine will automatically shut down and stop working without any switch key operation. The machine will reheat only after press the button to open again.
 - After operation, push the shutdown button and disconnect the power connection.
 - Let it cool before storing it.
- 5) For better results, dry and brush your hair before straightening it with this appliance.
- 6) Split your hair in parts, approximately the width of the straightener, beginning from the root of the hair.
- 7) Place the separated parts of your hair between the straightener plates. Close the plate and slide it toward the hair end.
- 8) Brush your hair when you're done and you will see better results.
- 9) Unplug the straightener.
- 10) Let it cool before storing it.

CLEANING AND CARE OF THE DEVICE

Turn the appliance off, unplug it from the wall outlet and wait until the plates cool down before carrying out any cleaning activity.

Once the straightener has cooled completely, wipe it with a dry cloth.

Do not use chemical cleaners.

Some residuals may remain trapped within

the plates. In this case, wipe them with a cloth dampened with alcohol.

If the cord becomes twisted, untwist prior to use.

Store the appliance in a dry place.

Do not scratch the surface of ceramic coating plates with sharp objects or wipe with coarse materials.

Do not use this styler with strong chemicals, like perm lotion.

The ceramic coating may peel off after a long period of use. However, it would not affect the styler function of this iron



TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage/Frequency: 220-240V~ 50-60Hz

Power: 45W

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Ce manuel peut également être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es

L'appareil doit uniquement être utilisé sur un approvisionnement en électricité qui correspond à la tension et type de courant spécifié sur le carter (voir plaque signalétique).

SIGNIFICATION DU SYMBOLE



1. Ne pas utiliser ce lisseur cheveux céramique tout en prenant un bain ou une douche.
2. Débranchez toujours cet appareil de l'utiliser.
3. N'immergez pas l'appareil ou de le déposer de l'eau ou dans tout type de liquide.
4. Si cet appareil tombe dans l'eau débranchez-le immédiatement, ne pas essayer de sécher alors qu'il est branché.
5. N'utilisez pas l'appareil avec les mains et les pieds mouillés.
6. N'utilisez pas l'appareil pieds nus.
7. **NE JAMAIS** plonger l'appareil dans l'eau et ne pas l'utiliser dans des endroits très humides.

AVERTISSEMENTS

1. Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
2. Ne pas tirer, tordre ou enrroulez le cordon d'alimentation autour de la chevelure de fer.
3. Ne jamais utiliser cet appareil si la fiche ou le cordon est endommagé.
4. Ne pas vérifier si l'appareil est chaud en plaçant vos mains sur elle.

5. Après l'utilisation de l'appareil, tenez-le éloigné de la portée des enfants, parce que le produit a été soumis à une température élevée.
6. Cet appareil n'a pas de pièces réparables. Si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est défectueuse, veuillez l'apporter à votre centre de services de l'avoir vérifié, réparé ou remplacé (si dans la période de garantie).

Avertissements de sécurité spécial

1. Cet appareil n'est pas destiné à l'usage des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque de capacités D'expériences et de connaissances, s'il n'a pas reçu des instructions quant à l'utilisation ou la supervision de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
4. **Attention** : N'utilisez pas cet appareil près de l'eau. N'utilisez pas cet appareil près de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
5. Quand les cheveux lisseur est utilisé dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même quand il est éteint.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes à, physique Capacités sensorielles ou

mentales ou manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation ou la supervision de l'appareil dans un De manière sûre et de comprendre les dangers encourus.

7. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
8. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être faites par des enfants sans surveillance.
9. Les plaques chauffantes de l'appareil atteignent une température de fonctionnement très élevée, une caractéristique essentielle pour obtenir un traitement de qualité. Veillez donc à ne pas mettre les parties chaudes sur le câble d'alimentation et à ne pas entrer en contact avec des surfaces sensibles à la chaleur (plastiques, bois, papier, etc.). Ne les mettez jamais près d'inflammables.
10. Inspectez périodiquement le cordon et la fiche pour détecter d'éventuels signes d'usure. Évitez que le cordon ne se torde pendant le fonctionnement. Détordre avant de stocker.
11. Utilisez l'appareil correctement, en tenant la poignée spéciale lors du traitement. Gardez les surfaces chaudes loin de votre peau.

INSTRUCTIONS D'EXPLOITATION

- 1) Vérifier que l'interrupteur On/Off, trouvés sur la poignée, est en position d'arrêt, s'assurer que l'appareil est éteint.
- 2) Insérez la fiche de l'appareil dans une prise appropriée.
- 3) Mettre l'appareil en marche en utilisant l'interrupteur Marche/Arrêt.
- 4) Réglez la température désirée en utilisant le bouton sur le dessus pour sélectionner la température désirée entre 180°C, 200°C et 220°C et attendre que les plaques atteignent la température idéale pour commencer à l'utiliser (environ 2 minutes).
 - Appuyez rapidement deux fois sur l'interrupteur à n'importe quelle température, le voyant LOCK s'allume, ce qui signifie que le bouton est verrouillé. Appuyez rapidement deux fois sur l'interrupteur pour déverrouiller le bouton et le voyant LOCK s'éteint.
 - Pendant le processus de fonctionnement, si les quatre voyants DEL clignotent en même temps, coupez l'alimentation et rallumez-la. Si les lumières LED clignotent encore, ce qui signifie que les produits sont défectueux.
 - La machine a la fonction d'arrêt automatique après une heure. Au début de la dernière opération, après une heure, la machine s'arrêtera automatiquement et cessera de fonctionner sans aucune opération de touche. La machine ne se réchauffera qu'après avoir appuyé sur le bouton pour l'ouvrir à nouveau.
 - Après l'opération, appuyez sur le bouton d'arrêt et débranchez la connexion d'alimentation.
- 5) Pour de meilleurs résultats, sécher et brosser les cheveux avant de se redresser avec cet appareil.
- 6) diviser vos cheveux en parties, à peu près la largeur de l'appareil, en commençant à partir de la racine des cheveux.
- 7) Placer la partie séparée de votre lisseur cheveux entre les plaques. Fermer la plaque et faites-le glisser vers la fin de cheveux
- 8) Brosser vos cheveux lorsque vous avez

terminé et vous verrez de meilleurs résultats.

- 9) Débranchez l'appareil.
- 10) laisser refroidir avant de le ranger.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Tourner l'appareil, débranchez-le de la prise murale et attendre jusqu'à ce les plaques refroidir avant d'effectuer toute activité de nettoyage.

Une fois que l'appareil ait refroidi complètement, l'essuyer avec un chiffon sec.

Ne pas utiliser de nettoyants chimiques. Certains résidus peuvent rester coincés dans les plaques. Dans ce cas, les essuyer avec un chiffon doux humecté d'alcool.

Si le cordon est tordu, redressez avant utilisation.

Placez l'appareil dans un endroit sec.

Ne pas rayer la surface des plaques de revêtement en céramique avec des objets tranchants ou essuyer avec des matériaux grossiers.

N'utilisez pas ce styler avec des produits chimiques puissants, comme la lotion perm.

Le revêtement en céramique peut se décoller après une longue période d'utilisation. Cependant, cela n'affecterait pas la fonction styler de ce fer.



SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Fréquence/tension:

220-240V~ 50-60Hz

Puissance: 45W

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual também pode ser baixado da nossa página web www.sogo.es

O aparelho só pode ser utilizado em um fornecimento de electricidade que corresponde à tensão e tipo de corrente especificada na caixa (veja a placa).

SIGNIFICADO DO SÍMBOLO



1. Não use este alisador de cabelo de cerâmica durante o banho ou duche.
2. Sempre desconecte o dispositivo usando-o.
3. Não mergulhe o dispositivo ou deixar cair água ou qualquer tipo de líquido.
4. Se este dispositivo cai na água, desligue-o imediatamente, não tente secar enquanto ele está conectado.
5. Não use o aparelho com as mãos e os pés molhados.
6. Não use o aparelho com os pés descalços.
7. **NUNCA** mergulhe o aparelho na água e não o use em locais muito úmidos.

AVISOS

1. Não deixe este dispositivo sem supervisão enquanto ele estiver ligado.
2. Não puxar, torcer ou enrolar o fio em torno do cabelo ferro de engomar.
3. Nunca utilize este aparelho se o plugue ou o cabo de alimentação está danificado.

4. Não verifique se a prancha alisadora é quente, colocando suas mãos sobre ele.
5. Depois de usar a prancha alisadora, mantenha-o longe do alcance de crianças, pois o produto foi submetido a altas temperaturas.
6. Este aparelho não tem reparable peças. Se ele não funcionar corretamente, ou se estiver danificado por favor, leve-o a um centro de serviços para tê-lo verificado, reparado ou substituído (se dentro do período de garantia).

Avisos de segurança especiais

1. Este aparelho não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
2. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou por pessoal devidamente qualificado para evitar situações de risco.
4. **Aviso:** Não use este aparelho perto de água. Não use este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
5. Quando o alisador de cabelo é usado em uma casa-de-banho, desligue-o

da tomada após o uso, uma vez que a proximidade da água representa um risco, mesmo quando está desligado.

6. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, Capacidades sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, se tiver sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho em um Forma segura e entender os riscos envolvidos.
7. As crianças não brincam com o aparelho.
8. Limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitos por crianças, sem supervisão.
9. As placas de aquecimento do aparelho atingem uma temperatura de trabalho muito alta, uma característica crítica necessária para obter um tratamento de qualidade. Portanto, não coloque as peças quentes no cabo de alimentação e tenha cuidado para não entrarem em contato com superfícies sensíveis ao calor (plásticos, madeira, papel, etc.). Nunca coloque-os perto de inflamáveis.
10. Inspeccione periodicamente o cabo e a ficha para possíveis sinais de desgaste. Evite que o cordão se torne torcido durante o funcionamento. Destrale-o antes da loja.
11. Use o aparelho corretamente, segurando a alça especial ao proceder ao tratamento. Mantenha as superfícies quentes longe da sua pele.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- 1) Verificar se o interruptor On/Off, encontrado na alça, está na posição OFF (DESLIGADO), certificando-se de que o aparelho está desligado.
- 2) Insira o plugue do aparelho em um soquete apropriado.
- 3) Ligue o aparelho usando o interruptor Liga/Desliga.
- 4) Ajuste a temperatura desejada usando o botão na parte superior para selecionar a temperatura desejada entre 180°C, 200°C e 220°C e espere até que as placas atinjam a temperatura ideal para começar a usá-lo (cerca de 2 minutos).
 - Pressione rapidamente o interruptor duas vezes em qualquer temperatura, a luz LOCK acende, o que significa que o botão está bloqueado. Pressione rapidamente o interruptor duas vezes novamente e pode desbloquear o botão e a luz LOCK é desligada.
 - Durante o processo de operação, se quatro luzes LED piscarem ao mesmo tempo, corte e ligue novamente. Se o LED acender ainda cintilar, o que significa que os produtos têm falha.
 - A máquina tem função de desligamento automático após uma hora. Começando a tempo da última operação, após uma hora, a máquina desligará automaticamente e parará de funcionar sem qualquer operação da chave de comutação. A máquina reaquecerá apenas depois de pressionar o botão para abrir novamente.
 - Após a operação, aperte o botão de desligamento e desconecte a conexão de alimentação.
- 5) Para obter melhores resultados, seque e escove o cabelo antes de endireitar com este aparelho.
- 6) Dividir o cabelo em partes, aproximadamente a largura da prancha alisadora, começando da raiz do pêlo.
- 7) Coloque as partes separadas de seu alisador de cabelo entre as placas. Fechar a chapa e deslize-a para o cabelo.
- 8) Escovar o cabelo quando você está feito e você vai ver melhores resultados.
- 9) Desligue o alisador.
- 10) Deixe-o arrefecer antes de o guardar.

A LIMPEZA E O CUIDADO DO DISPOSITIVO

Desligue o aparelho, desconecte-o da tomada e espere até que as placas arrefeçam antes de realizar qualquer atividade de limpeza.

Uma vez que a chapa alisadora esfriou completamente, limpe-a com um pano seco.

Não utilize produtos de limpeza químicos. Alguns resíduos podem permanecer preso dentro das placas. Neste caso, limpe-os com um pano umedecido com álcool.

Se o fio trançado, torna-se desenrole antes de usar.

Guarde o aparelho em local seco.

Não raspe a superfície de placas de revestimento de cerâmica com objetos afiados ou limpe com materiais grosseiros. Não use este styler com produtos químicos fortes, como a loção permanente.

O revestimento cerâmico pode descascar após um longo período de uso. No entanto, isso não afetaria a função styler deste ferro.



ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Voltagem/Frequência: 220-240V~ 50-60Hz

Potência: 45W

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Questo manuale può anche essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es

L'apparecchio solo può funzionare con un'alimentazione elettrica che corrisponde alla tensione e al tipo di corrente specificata sull'alloggiamento (vedere targhetta dei dati tecnici).

SIGNIFICATO DEL SIMBOLO



1. Non utilizzare questo raddrizzatore dei capelli in ceramica mentre fate il bagno o la doccia.
2. Scollegare sempre questo dispositivo quando non lo si utilizza.
3. Non immergere o lasciare cadere questo dispositivo in acqua o altri liquidi.
4. Se questo dispositivo cade in acqua, scollegalo immediatamente, non cercare di asciugarlo mentre è collegato.
5. Non usare l'apparecchio con mani e piedi bagnati.
6. Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
7. MAI immergere l'apparecchio in acqua e non utilizzarlo in luoghi molto umidi.

AVVERTENZE

1. Non lasciare questo dispositivo senza supervisione mentre è acceso.
2. Non tirare, torcere o arrotolare il cavo di alimentazione attorno al ferro per capelli.
3. Non utilizzare mai questo dispositivo se

la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati.

4. Non controllare se il raddrizzatore è caldo ponendo le mani su di esso.
5. Dopo aver usato il raddrizzatore, tenerlo lontano dalla portata dei bambini, perché il prodotto è stato sottoposto ad alta temperatura.
6. Questo apparecchio non ha parti riparabili. Se non funziona correttamente o se è difettoso si prega di rivolgersi al centro di assistenza per un controllo, riparato o sostituito (se è entro il periodo di garanzia).

AVVERTENZE SPECIALI DI SICUREZZA

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con attitudini mentali, sensoriali oppure fisiche ridotte o che mancano esperienza e conoscenza, salvo che hanno ricevuto istruzioni oppure supervisione con riferimento all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.
2. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
4. **AVVERTENZA:** non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua. Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

5. Quando la piastra per capelli viene utilizzata in un bagno, scollegarla dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio anche quando è spenta.
6. Questo apparecchio può essere usato per bambini de 8 anni e piú e per persone con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche redotte o che mancano esperienza e conoscenza, sempre che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferimento al uso dell'apparecchio de forma sicura e dei pericoli possibili.
7. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
8. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
9. Le piastre riscaldanti dell'apparecchio raggiungono una temperatura di lavoro molto elevata, una caratteristica fondamentale per ottenere un trattamento di qualità. Pertanto, non mettere le parti calde sul cavo di alimentazione e fare attenzione a non entrare in contatto con superfici sensibili al calore (plastica, legno, carta, ecc.). Non metterli mai vicino a sostanze infiammabili.
10. Controllare periodicamente il cavo e la spina per eventuali segni di usura. Evitare che il cavo si attorcigli durante il funzionamento. Scollegalo prima di riporlo.
11. Utilizzare l'apparecchio in modo corretto, tenendo il manico speciale quando si procede al trattamento. Tenere le superfici calde lontane dalla pelle.

ISTRUZIONI OPERATIVE

- 1) Verificare che l'interruttore On / Off, presente sulla maniglia, sia in posizione OFF, assicurandosi che l'apparecchio sia spento.
- 2) Inserire la spina dell'apparecchio in una presa appropriata.
- 3) Accendi l'apparecchio usando l'interruttore On / Off.
- 4) Impostare la temperatura desiderata usando il tasto in alto per selezionare la temperatura desiderata tra 180°C, 200°C e 220°C e attendere che le piastre raggiungano la temperatura ideale per iniziare a usarlo (circa 2 minuti).
 - Premere rapidamente l'interruttore due volte a qualsiasi temperatura, la spia LOCK si accende, il che significa che il pulsante è bloccato. Premere rapidamente l'interruttore due volte di nuovo per sbloccare il pulsante e la spia LOCK si spegne.
 - Durante il processo operativo, se quattro spie LED lampeggiano allo stesso tempo, si prega di interrompere e riaccendere. Se le luci del LED lampeggiano ancora, significa che i prodotti hanno un difetto.
 - La macchina ha la funzione di spegnimento automatico dopo un'ora. A partire dall'ora dell'ultima operazione, dopo un'ora, la macchina si spegne automaticamente e smette di funzionare senza alcuna operazione con i tasti di commutazione. La macchina si riscalda solo dopo aver premuto il pulsante per riaprire.
 - Dopo l'operazione, premere il pulsante di spegnimento e scollegare la connessione di alimentazione.
- 5) Per ottenere risultati migliori, asciugare e spazzolare i capelli prima di raddrizzarli con questo apparecchio.
- 6) Dividere i capelli in parti, circa la larghezza della piastra, a partire dalla radice dei capelli.
- 7) Posizionare le parti separate dei vostri capelli tra le piastre raddrizzatore. Chiudere la piastra e farla scorrere verso l'estremità dei capelli.
- 8) Spazzolare i capelli quando hai finito e vedrete i risultati migliori.
- 9) Scollegare la piastra.
- 10) Lascia raffreddare prima di riporlo.

PULIZIA E CURA DEL DISPOSITIVO

Spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa a muro e attendere che le piastre si raffreddino prima di eseguire qualsiasi attività di pulizia.

Una volta che il raddrizzatore si è completamente raffreddato, pulirlo con un panno asciutto.

Non usare detergenti chimici.

Alcuni residui possono rimanere intrappolati all'interno delle piastre. In questo caso, pulirli con un panno inumidito con alcool.

Se il cavo si attorciglia, staccare prima dell'uso.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

Non graffiare la superficie delle piastre di rivestimento in ceramica con oggetti appuntiti o pulire con materiali grossolani.

Non utilizzare questo styler con prodotti chimici forti, come la lozione permanente.

Il rivestimento in ceramica può staccarsi dopo un lungo periodo di utilizzo. Tuttavia, non influenzerebbe la funzione styler di questo ferro.



SPECIFICA TECNICA

Voltaggio/Frequenza:

220-240V~ 50-60Hz

Potenza: 45W

SICHERHEITRICHTUNGEN

Dieses Handbuch kann auch von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden

Das Gerät darf nur an einer Stromversorgung betrieben werden, die der auf dem Gehäuse angegebenen Spannung und Stromart entspricht (Typenschild sehen).

BEDEUTUNG DES SYMBOLS



1. Verwenden Sie diesen keramischen Haarglätter nicht beim Baden oder Duschen.
2. Trennen Sie das Gerät immer, wenn Sie es nicht verwenden.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Wenn dieses Gerät ins Wasser fällt, ZIEHEN Sie es sofort heraus. Versuchen Sie nicht zu trocknen, während es eingesteckt ist.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und Füßen.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß.
7. Tauchen Sie das Gerät NIEMALS in Wasser und verwenden Sie es nicht an sehr feuchten Orten.

WARNUNGEN

1. Lassen Sie dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
2. Ziehen Sie, drehen oder rollen Sie das Netzkabel um das Haar Eisen nicht auf.
3. Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt ist.
4. Überprüfen Sie nicht, ob der Haarglätter heiß

ist, by die Hände darauf legen.

5. Nach der Verwendung des Haarglätters, halten Sie es weg von der Reichweite von Kindern, weil das Produkt bei hoher Temperatur ausgesetzt wurde
6. Dieses Gerät verfügt nicht reparable Teile. Wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Service-Center, um es überprüfen, reparieren oder ersetzen zu lassen (wenn es innerhalb der Garantiezeit ist).

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, außer wenn sie Aufsicht oder Unterrichts in der Benutzung des Gerätes gegeben worden sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
4. **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen wasserhaltigen Behältern.
5. Wenn der Haarglätter in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie ihn nach dem Gebrauch, da die Nähe des Wassers eine

Gefahr darstellt, auch wenn es ausgeschaltet ist.

6. Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen.
7. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
8. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
9. Die Heizplatten des Geräts erreichen eine sehr hohe Arbeitstemperatur, ein kritisches Merkmal, das für eine hochwertige Behandlung erforderlich ist. Stellen Sie also die heißen Teile nicht auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass sie nicht mit hitzeempfindlichen Oberflächen (Plastik, Holz, Papier usw.) in Berührung kommen. Stellen Sie sie niemals in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
10. Prüfen Sie das Kabel und den Stecker regelmäßig für einen möglichen Verschleiß Zeichen. Vermeiden Sie, dass das Kabel während des Betriebs verdreht wird. Aufdrehen Sie es vor dem speichern.
11. Verwenden Sie das Gerät richtig und halten Sie den Spezialgriff während der Behandlung. Halten Sie heiße Oberflächen von Ihrer Haut fern.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- 1) Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein- / Ausschalter am Griff in der Position OFF befindet, und stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2) Stecken Sie den Gerätestecker in eine geeignete Steckdose.
- 3) Schalten Sie das Gerät mit dem Ein- / Ausschalter ein.
- 4) Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste auf der Oberseite ein, um die gewünschte Temperatur zwischen 180 ° C, 200 ° C und 220 ° C einzustellen und warten Sie, bis die Platten die ideale Temperatur erreicht haben, um mit der Verwendung zu beginnen (etwa 2 Minuten). Drücken Sie den Schalter bei jeder Temperatur zweimal schnell hintereinander, die LOCK-LED leuchtet auf, dh der Knopf ist gesperrt. Drücken Sie den Schalter erneut zweimal kurz, um die Taste zu entriegeln, und die LOCK-LED erlischt.
 - Während des Arbeitsprozesses, wenn vier LED-Blitz zur gleichen Zeit leuchten, schalten Sie sie bitte aus und wieder ein. Wenn die LED-Leuchten immer noch flackern, bedeutet das, dass die Produkte fehlerhaft sind.
 - Die Maschine hat die Funktion der automatischen Abschaltung nach einer Stunde. Beginnend mit der Zeit ab dem letzten Vorgang, nach einer Stunde, schaltet sich die Maschine automatisch aus und hört auf zu arbeiten, ohne dass eine Umschalttaste gedrückt wird. Die Maschine erwärmt sich erst nach dem Drücken der Taste, um sie wieder zu öffnen.
 - Drücken Sie nach dem Betrieb die Abschalttaste und trennen Sie die Stromverbindung.
- 5) Für bessere Ergebnisse trocknen und bürsten Sie Ihr Haar, bevor Sie es mit diesem Gerät begradigen.
- 6) Teilen Sie Ihre Haare in Teilen, etwa die Breite des Haarglätters, beginnend von der Haarwurzel.
- 7) Legen Sie die abgetrennten Haarteile zwischen die Haarglätter. Schließen Sie die Platte und schieben Sie sie zum Haarenden hin.
- 8) Bürsten Sie Ihre Haare, wenn Sie fertig sind und Sie werden bessere Ergebnisse sehen.
- 9) Trennen Sie den Haarglätter.
- 10) Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.

REINIGUNG UND PFLEGE DES GERÄTES

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Platten abgekühlt sind, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.

Sobald der Glätter vollständig abgekühlt ist, wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.

Verwenden Sie keine chemischen Reiniger.

Einige Rückstände können in den Platten eingeschlossen bleiben. Wischen Sie sie in diesem Fall mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch ab.

Wenn sich das Kabel verdreht, drehen Sie es vor dem Gebrauch auf.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

Kratzen Sie die Oberfläche der keramischen Beschichtungsplatten mit scharfen Gegenständen oder wischen mit groben Materialien nicht.

Verwenden Sie diesen Styler nicht mit starken Chemikalien, wie Dauerwelle Lotion.

Die keramische Beschichtung kann sich nach einer langen Nutzungsdauer ablösen. Es würde jedoch die Styler-Funktion dieses Bügeleisens nicht beeinträchtigen.



TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Spannung/Frequenz:
220-240V~ 50-60Hz
Leistung: 45W

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3845

